

# 中美妇女问题 研讨会论文集



ZHONG MEI FU NÜ WEN TI  
YAN TAO HUI LUN WEN JI

中国妇女出版社

# 中美妇女问题研讨会论文集

本社 编

中國婦女出版社

责任编辑：田景昆

## 中美妇女问题研讨会论文集

本社编

中国妇女出版社出版 新华书店总经销

北京彩虹印刷厂印刷

787×1092毫米 32开 21.5印张 465千字

1991年4月北京第一版 1991年4月北京第一次印刷

印数1—3,000册

ISBN7-80016-512-4/D·10 定价：9.00元

## 国务院总理李鹏致 中美妇女问题研讨会的贺词

### 中美妇女问题研讨会：

值此中美妇女问题研讨会在北京召开之际，我代表中华人民共和国政府并以我个人的名义向大会表示热烈的祝贺。

中国政府一贯重视同美国的关系，珍惜与美国人民的友谊。发展中美两国的友好关系是两国人民的共同愿望，也是共同利益所在。

妇女是一支雄厚的人力资源，是维护世界和平的伟大力量。认真研究和解决妇女问题对推动社会发展和进步将起重要作用。中美妇女问题研讨会的召开是件令人高兴的事情。中美双方通过研讨会彼此交流情况，共同探讨，有利于加深两国人民，特别是两国妇女之间的友谊和了解，也有益于中美两国关系的发展。

我预祝大会圆满成功！

李 鹏

一九九〇年六月二十四日

全国政协前主席、中国人民对外  
友好协会名誉会长邓颖超同志为  
中美妇女问题研讨会题词

祝贺中美妇女问题研讨会胜利召开，  
让和平友谊之花常开不败！

邓颖超

1990年6月24日

## 全国政协副主席、全国妇联名誉主席 康克清致中美妇女问题研讨会的贺信

**各位贵宾、各位同志：**

我热烈祝贺中美妇女问题研讨会在北京召开。同时，向与会的美国朋友表示热诚的欢迎，并致以最美好的祝愿。

中美妇女问题研讨会的召开，显示了中美两国妇女求进步、求发展的共同愿望，它对增进两国妇女的友谊和了解，必将是有裨益的。妇女之间的交流与合作，从来都是各国人民友好交往的重要组成部分，其影响不可低估。

当今世界和平、发展与友谊是进步的历史潮流，锐不可挡。愿中美两国妇女为各自国家的发展，为维护世界和平而不懈努力。

预祝大会圆满成功！

祝中美两国人民和两国妇女的友谊日益发展！

康 克 清

一九九〇年六月二十四日

**全国人大副委员长、  
中华全国妇女联合会主席陈慕华  
致中美妇女问题研讨会的贺电**

**尊敬的主席夫人：**

**尊敬的各位代表：**

值此中美妇女问题研讨会召开之际，我怀着喜悦的心情，向会议致以最热烈的祝贺！向远道而来的美国朋友致以最亲切的问候！

妇女是促进社会发展和进步的一支重要力量。虽然各个国家的历史和现状不同，但妇女面临着许多共同的问题。中美两国妇女界的同行聚会一堂就共同关心的妇女问题交换意见，展开讨论，必将进一步增进相互间的了解和友谊，有益于维护世界和平。

**预祝大会圆满成功！**

**陈慕华**

**一九九〇年六月二十四日**

# 目 录

国务院总理李鹏致中美妇女问题研讨会的贺词

邓颖超为大会的题词

全国政协副主席、全国妇联名誉主席康克清致中美妇女  
问题研讨会的贺信

全国人大副委员长、中华全国妇女联合会主席陈慕华致  
中美妇女问题研讨会的贺电

美方大会主席甘维珍女士在开幕式上的致词 ( 1 )

中国妇女劳动就业的发展及前景……罗 琼 ( 4 )

妇女的保健和生活……珍·波西诺 ( 12 )

中国的家庭……马 原 ( 26 )

无名女英雄和争取顶起半边天的斗争

……马维林 希思 ( 33 )

全国妇联副主席黄启瑞在中美妇女问题研讨会

闭幕式上的讲话…… ( 44 )

甘维珍女士在闭幕式上的总结词…… ( 46 )

## 一、妇女就业与职业进步

妇女就业与职业进步专题小组的总结发言…… ( 50 )

中国城镇妇女就业现状与展望……毛 健 ( 54 )

农业科技战线上的妇女……甘晓松 ( 61 )

妇女如何平衡事业和家庭关系……刘 东 ( 68 )

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| 开发伟大的妇女人力资源·····             | 李钟秀 ( 75 )        |
| 推动妇女参政与参与管理·····             | 杨碧如 ( 83 )        |
| 改革使首钢妇女的聪明才智得到极大的<br>发挥····· | 余桂英 ( 89 )        |
| 中国职业妇女的保健和劳动保护<br>·····      | 保毓书 周树森 ( 95 )    |
| 试论女职工劳动保护与妇女就业的关系<br>·····   | 郭 彤 ( 101 )       |
| 妇女在事业和职业进步中的无形障碍··           | 陶春芳 ( 106 )       |
| 妇女参与管理：90年代企业的紧迫问题<br>·····  | 黛安·包哈农 ( 114 )    |
| 有关妇女经济能力的策略·····             | 巴巴拉·费丽丝 ( 124 )   |
| 美国经济与妇女参与劳动·····             | 丽塔·梅·凯利 ( 132 )   |
| 逐步前进·····                    | 米利·罗宾斯·利特 ( 142 ) |
| 国际女雇员及其个人情况·····             | 霍玛·默哈默德 ( 148 )   |
| 私营单位举办的集体女经理培训班<br>·····     | 凯瑟琳·麦基 ( 153 )    |
| 肥沃大地上的种子：加拿大的农业妇女<br>·····   | 珍妮特·帕鲁斯卡 ( 165 )  |
| 工作中的保健项目是否能满足妇女的<br>需要·····  | 比利·拉德 ( 170 )     |
| 性别差异给老年妇女就业造成的巨大<br>冲击·····  | 马里兰·希尔科夫 ( 178 )  |
| 支援关系：职业提升的模式<br>·····        | 费吉尼亚·斯利莫 ( 188 )  |
| 超越“玻璃隔膜”·····                | 朱迪斯·A·塔利 ( 194 )  |

美国大多数妇女的贫困……………苏珊·塔利 (199)

## 二、保健和生活

卫生与保健小组总结发言…………… (205)

中国女性特征的研究……………方俐洛 (208)

中国学校性教育对青年人生理、心理的

影响及性教育地位……………叶恭绍 (221)

中国妇女参预竞技体育浅析……………邱钟惠 (226)

中国妇女保健……………张仙景 (234)

南京市白下区的计划生育工作……………张红裳 (242)

围产保健工作……………张颖杰 (249)

北京市的儿童保健工作……………林传家 (258)

中国老年妇女的生活和作用……………梁维玲 (263)

性教育在美国学校——当前存在和关心的

问题……………卡罗琳·比克 (269)

美国妇女参加体育运动的情况

……………琳达·简·卡彭特 维文·阿库斯塔 (281)

妇女与压力……………朱迪丝·埃伯哈特 (298)

一种可传播的疾病……………莫纳·格里塞 (302)

内在化的压迫……………法发·吉尔博斯 (316)

更年期：医学问题，社会关注

……………弗莱迪·克罗南伯格 (321)

美国中老年妇女的健康保健……………默纳·露易丝 (329)

儿童生活专家在健康事业中的作用

……………麦劳迪·霍尔特曼 (336)

妇女保健：自我监护、产科及妇科

|                          |  |
|--------------------------|--|
| .....旺达·莫特 (443)         |  |
| 美国计划生育.....辛西娅·斯科特 (354) |  |
| 婴幼儿保育.....纳里特·索布哈尼 (361) |  |

### 三、家庭和幼教

|                                           |  |
|-------------------------------------------|--|
| 家庭和幼教小组总结发言..... (367)                    |  |
| 中国家庭的代际关系.....王行娟 (371)                   |  |
| 我国对妇女在家庭中权益的保护<br>.....王德意、张小青 (378)      |  |
| 核心家庭化与亲属网络.....刘 英 (385)                  |  |
| 中国儿童的营养和生长.....刘冬生 (393)                  |  |
| 残疾对于妇女的影响及对残疾儿童母亲的<br>影响.....江亦曼 (399)    |  |
| 中国的家庭教育.....李启民 (407)                     |  |
| 维吾尔族妇女在家庭生活中的地位和作用<br>.....海里且姆·斯拉木 (414) |  |
| 积极兴办服务事业, 为广大妇女排忧<br>解难.....李钢钟 (422)     |  |
| 农村托幼工作现状与展望.....段火梅 (427)                 |  |
| 保持事业与家庭生活的平衡<br>.....玛丽埃塔·埃德文库拉 (431)     |  |
| 亚裔母亲们的作用: 东方人在西方<br>.....柯里·夏丁娇 (439)     |  |
| 气功——中国赠给美国残疾人的礼物<br>.....戴博拉·戈登 (451)     |  |
| 作为照看者的妇女——对家庭成员的                          |  |

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 照料·····             | 伊万杰琳·格朗塞斯 (455)   |
| 家庭内部暴力：一个多向的社会      |                   |
| 反应·····             | 盖尔·亨特尔 (462)      |
| 美国就业母亲的支持系统·····    | 盖尔·金布尔 (468)      |
| 传统的家庭陶器制造业·····     | 罗斯玛丽·龙渥尔夫 (476)   |
| 同盟者：80年代母亲与成年女儿关系专题 |                   |
| 研究·····             | 巴巴拉·鲁宾 (480)      |
| 家庭内的性骚扰·····        | 黛安娜·拉塞尔 (490)     |
| 美国拉美血统妇女变革          |                   |
| ·····               | 特瑟·马丁内斯·泰格丽 (496) |
| 非美文化的残存·····        | 德洛莉斯·韦弗 (503)     |
| 美国家庭：多头之龙·····      | 玛莎·威多斯 (508)      |

#### 四、教育与培训

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| 教育与培训小组总结发言·····     | (515)             |
| 科技妇女成才的调查分析          |                   |
| ·····                | 王笃美、陈秉中、罗建北 (519) |
| 北京市妇女成人教育的现状及研究····· | 张  定 (529)        |
| 中国科技界女性以拼搏精神迎接新科技    |                   |
| 挑战·····              | 张秀英 (537)         |
| 中国农村妇女扫盲教育·····      | 张昭文 (544)         |
| 中国女子学校教育情况·····      | 陆鑫  史静寰 (552)     |
| 江苏妇女进步与妇女工作·····     | 胡善瑾 (558)         |
| 为妇女人才成长创造条件·····     | 桂智贞 (564)         |
| 中国成人妇女教育·····        | 徐  明 (572)        |
| 职业女性的性别角色特质及性别角色观    |                   |

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| .....              | 曹秀英 (579)         |
| 文化技术教育与农村妇女发展..... | 王焕臣 (588)         |
| 过渡时期的妇女: 重新入学的妇女   |                   |
| .....              | 佩吉·比尔德 (595)      |
| 领导艺术的多样化.....      | 卡罗琳·德雅里 (602)     |
| 美国的进修教育与成年女学生      |                   |
| .....              | 特雷西·福德汉·哈贝尔 (608) |
| 妇女研究: 一种实验性的教学模式   |                   |
| .....              | 巴巴拉·库克斯·马修斯 (614) |
| 北肯德基大学妇女中心: 发展与当前  |                   |
| 规划.....            | 凯瑟琳·迈耶 (617)      |
| 山乡妇女的教育需求          |                   |
| .....              | 鲁斯·默西迪斯·史密斯 (628) |
| 连接圆圈: 用妇女的价值观改变未来  |                   |
| .....              | 南希·斯宾斯 (634)      |
| 美国妇女的教育状况: 过去、现在、  |                   |
| 将来.....            | 安·沃尔克 (640)       |
| 当今妇女与计算机技术.....    | 埃玛·沃尔特斯 (648)     |
| 自我相容和个人的完整         |                   |
| .....              | 苏珊·科雷·威克斯 (663)   |

## 美方大会主席甘维珍女士在开幕式上的致词

1990年6月28日

非常感谢黄女士并向各位贵宾致以问候。你们来出席这次会议并对今天来此参加会议的全体人员的热忱欢迎使我们倍感荣幸。

我很高兴有这样一次机会同太平洋两岸众多著名的妇女共同探讨妇女问题。

我13岁时就开始对中国产生了兴趣。那时还是1966年。当时，我违背了我所有老师的愿望，坚持学习中文。而中国，“文化大革命”开始爆发，国门紧闭。那时，我的老师对我说如果我继续学习中文，那是在浪费自己的时间。而我却认为我是一个妇女，妇女学中文也许会好一点，因为一个妇女可以不必考虑自己事业的成功。

当中国的大门仍然紧闭之时，我学就了中文。大学毕业后，我开始从事金融工作。

1978年12月，我25岁那年，我第一次访问了中国。那是美国CHASE银行的第二副总裁对中国银行进行的首次正式访问。我是该副总裁的随行人员。那次访问就在这里结束。当时，中国的副总理李先念先生在北京饭店会见了我们。李副总理告诉总裁说，欢迎CHASE银行在北京设立一个办事机构并表示象我这样的一位妇女将会成为银行的一名理想的

代表。我为此努力了二年，然后，就成了第一批美国公司在中国项目的第一位女性行政官员。

在北京及中国其他各地，我与许多有成就的妇女开始了友好的往来。我相信中国的开放政策不仅为中国妇女提供了越来越多展示其才华的机会，它也使得美国妇女在中国取得成功成为可能。

当甘维珍联合公司成立时，所有成员全是女性（除了司机以外）。因此被我们的中国朋友称为“娘子军”。十年来，这些“娘子军”每天都在经贸战线、合资企业、技术交流以及中国和世界各地的各种投资形式中坚持工作。

虽然，在中国性别歧视并没有通过任何方式完全得到根除，但是，坦率地说，与美国甚至与日本妇女的工作环境相比较，中国妇女已经在很大范围内获得了很高的责任标准。我充分相信，一个外国妇女在中国的成功应在很大程度上归功于中国。因为中国为妇女工作的成功提供了有利的环境。

今天，我深感荣幸能参加这次会议，我希望通过我们双方的努力，中国和美国的妇女将进一步在以下几个方面加强相互间的联系。

1. 就业与事业进步
2. 保健与生活
3. 家庭与幼教
4. 教育与培训

这是我的一个梦。我希望我能与今天在座的诸位分享这个梦：通过提高我们的相互理解，我们将帮助搭起中国同美国在政治、经济和文化方面差别的桥梁。我相信中国的妇女和美国的妇女可以也应该为妇女和全世界人民树立一个榜样。

在此，我代表全体参加这次会议的美国妇女向全中国的妇联组织表示我们诚挚的感谢和赞赏。

我祝愿这次大会成功。谢谢大家。

# 中国妇女劳动就业的发展及前景

罗 琼

原中华全国妇女联合会副主席  
中国妇女运动历史编纂委员会主任

尊敬的主席夫人：

亲爱的朋友们、同志们：

我很高兴参加中美妇女问题研讨会，我怀着求新知、交朋友的心愿，希望通过这次研讨，得到启迪，增进友谊。现在我就“中国妇女劳动就业的发展及前景”发表一些意见，欢迎朋友们、同志们指正。

妇女劳动就业问题是复杂的社会问题，是实现妇女解放、男女平等的重要课题。探讨这个问题，必须放在一定的历史条件下，同社会的发展进步联系起来研究。中国妇女素有勤劳、勇敢的品德和智慧才华，是中国民族的优秀女儿。她们同男子一起，创造物质财富，发展精神文明，抚养教育后代，维护民族尊严，保卫国家独立，推动社会进步。然而在不同的历史条件下，她们的地位不同，劳动就业的状况也不同。我从三个方面加以阐述：

## （一）近代中国妇女劳动就业状况

1840年鸦片战争，使我国由封建社会逐步变成半殖民地